



-**NADA** expose la réalisation *in progress* de PINXIT (III) *acà nada* qui dépeint les actions picturales réalisées entre Paris et Montréal (*voir* les numéros 0 à 13). PINXIT (III) bientôt publié, **NADA** perd son tiret et sa feuille d'érable — *mais continue*. **NADA**, revue occasionnelle, expose désormais les actions non visibles non cachées réalisées en Arcadie, et celles, plus clandestines, peintes en milieux hostiles. Ce n°14, Brecht & Brecht, tente de réduire l'apparent grand écart qui sépare Bertolt & George, au-delà de leur homonymie, et de montrer leur fraternité. La critique scolaire attribut à l'un, l'intention de confondre l'art avec la vie, l'opposant à l'autre qui voudrait un art miroir mais critique de la vie. Les deux pourtant usent de techniques qui vont biaiser la vie comme l'art pour les rendre plus pénétrants. Deux indices invitent à ce rapprochement : un commentaire ironique de George inscrit sur son dessin (*voir* p. 3-4) et une peinture dont Bertolt s'accompagna tout le temps de son exil, un portrait de Lao Tseu. Ces quatres pages consacrées à Brecht & Brecht ne suffiront pas à montrer les multiples figures que prennent leurs correspondances, ce numéro peut-être considéré comme le préambule d'un livre à venir.

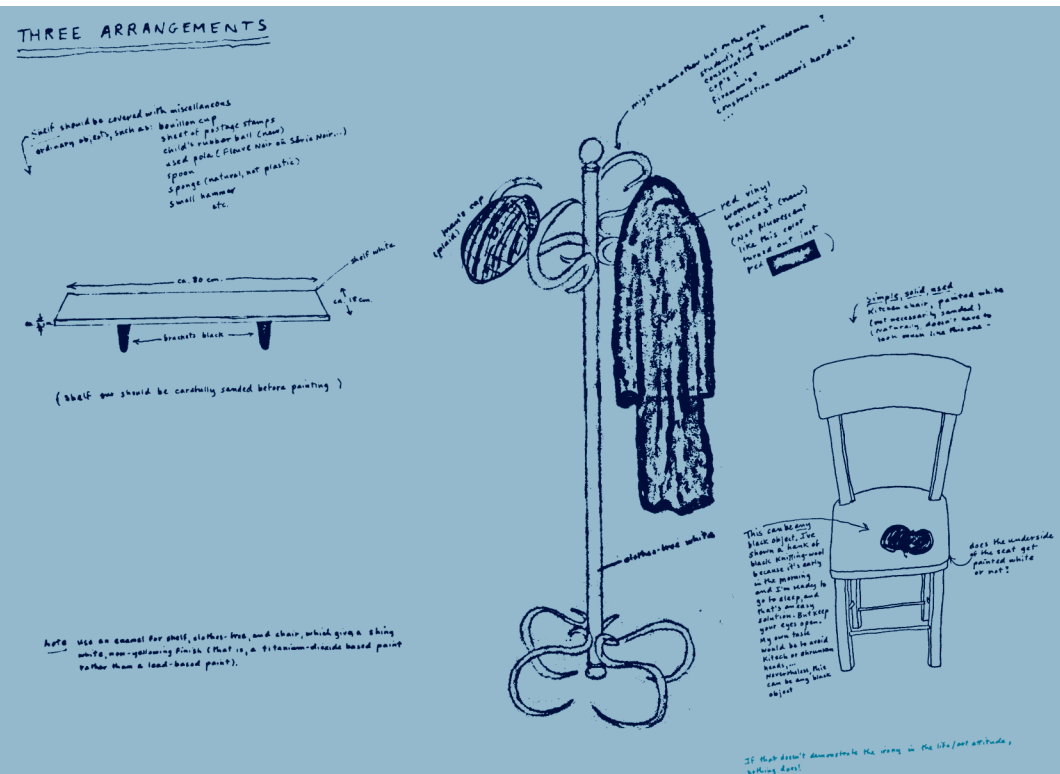
* *L'effet V* (Verfremdungseffekt) est un effet d'étrangeté, de dépaysement, traduit aussi souvent par *effet de distanciation*, a pour but de supprimer toute illusion, d'empêcher l'identification. La représentation *en tant que* représentation doit devenir un moment réflexif, critique pour révéler et donc influencer directement l'existence. Et révéler, rendre la vie plus vivante n'est-ce pas là l'intention des EVENTS ? Les EVENTS sont des partitions de gestes, souvent modestes, (sortir, jouer avec des clignotants, poser un pot de fleur sur un piano...) à jouer sur scène ou dans la vie courante. Accomplir volontairement ces gestes, ou les regarder avec attention c'est saisir sa vie, à *nouveau*. *Effet V* ou EVENT, les deux techniques ont en commun d'agir par une prise de conscience élevée en satori.

L'idée que tout est art est en soi une idée assez peu importante. Ce qui est important, si vous croyez à cette idée, c'est l'usage que vous en faites.
George Brecht, conversation avec Henry Martin

IF that doesn't demonstrate the
nothing does!

peintre *man* **pinxit**, *vue et relevé* (d'après George Brecht, dessin pour trois arrangements, 1962–1972), 2014

Les événements les plus importants sont ces petites choses qui arrivent dans la rue. L'exécution de tout cela est finalement assez théâtrale [...] À peine perceptibles (il devrait être possible de passer complètement à côté) les partitions d'EVENT sont des poèmes, qui grâce à la musique, se consacrent aux faits. Le théâtre est partout à tout moment — l'art sert simplement à se persuader que c'est réellement le cas. George Brecht



Il est recommandé de suspendre dans la salle quelques panneaux avec des formules du genre « NE FAITES DONC PAS DES YEUX SI ROMANTIQUES ». Bertolt Brecht

Quand dans le retable de Grünewald, Jean l'évangéliste se trouve lui-même placé dans le tableau, la crucifixion est distanciée. Bertolt Brecht

e irony in the life / art attitude ,

L'effet V consiste en ce que la chose qu'il s'agit de faire comprendre, sur laquelle on veut attirer l'attention, est transformée de chose habituelle, familière et immédiate qu'elle était, en chose singulière, frappante (voire choquante), inattendue... Il faut mettre sur l'événement le plus commun, insignifiant, le sceau de l'inhabituel. C'est un effet V des plus simple qu'on emploie lorsqu'on dit à quelqu'un : " As-tu quelquefois regardé ta montre ? " Celui qui me pose cette question sait que je l'ai regardée bien des fois, mais par sa question, il me rappelle tout à coup ce regard jeté sur une montre qui ne me disait plus rien depuis longtemps. Je regardais une montre pour savoir l'heure, maintenant je constate de façon frappante que je ne l'ai jamais gratifiée d'un regard d'étonnement, elle qui est pourtant, à bien des égards, un mécanisme étonnant. Bertolt Brecht

NADA est une revue affiche imprimée à 50 exemplaires en moyenne. Sans subvention, il est imprimé en pure perte. Souvent offert, le prix de la revue est libre, **NADA** peut aussi être échangé contre un objet ou un service. La valeur et les modalités de l'échange sont inscrites alors au crayon en marge de la première page. Plutôt que de déterminer le prix par le coût de production, il est établi par le désir modéré par la fortune. **NADA** est diffusée de main en main mais reste téléchargeable sur : <http://painterwoman.over-blog.com> ■ contact : painterwoman@laposte.net



La stèle de Bertolt — Cimetière de Dorotheenstadt, Berlin

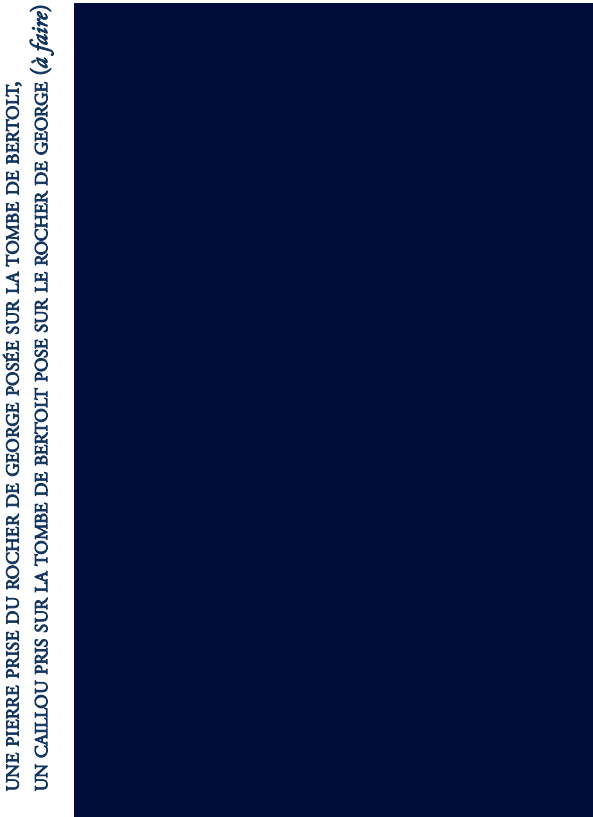


Je continue à en faire le moins possible et d'être plus proche peut-être de Chuang-Tzu que de Hui Neng-si, ce sont tous les deux de bons gars. La porte du réfrigérateur fonctionne mieux maintenant que je l'ai huilée.
George Brecht. Lettre à John Cage.

LÉGENDE DE LA GENÈSE DU TAO TE KING
ECRIT PAR LAO TSEU SUR LE CHEMIN DE L'EXIL
[...] Le quatrième jour à travers pics et bosses, au milieu du chemin surgit un douanier. « *Rien à déclarer ?* » — « *Rien.* » Et le gosse qui consultait le bœuf dit : — « *Il a enragé.* » Et c'est ainsi que tout fut expliqué. [...] Le douanier ajouta — « *Qu'en a-t-il retiré ?* ». Le gosse dit : — « *Que l'eau qui effleure la pierre énorme avec le temps en vient à bout.* » [...] — « *Qu'est-ce tu veux dire avec ton eau, vieil homme ?* » Le Vieillard s'arrêta : — « *ça t'intéresse, ami ?* » — « *Je ne suis qu'un agent des douanes, mais savoir qui l'emporte et qui pas, moi aussi, ça m'intéresse.* [...] Alors si tu saisis, dis ! Ecris ! dicte à ce gosse ! Une chose pareille, on ne la garde pas pour soi » [...] De son bœuf descendit le sage. Ils écrivirent, le gosse et lui, pendant sept jours. Le douanier leur apportait la soupe (et n'osait plus maudire les contrebandiers) [...] Quatre-vingt-une étaient les maximes du sage. Le gosse au douanier un matin les remit. Ils reprirent la sente avec un grand merci. [...] Mais ne célébrons pas uniquement le sage. Dont le nom au milieu du livre resplendit ! La sagesse du sage est fruit d'un arrachage. Au gardien des frontières aussi disons donc un merci : l'homme qui la lui arracha, c'est lui.
Bertolt Brecht



Le rocher de George — Arp-Museum, Rolandseck



UNE PIERRE PRISE DU ROCHER DE GEORGE POSÉE SUR LA TOMBE DE BERTOLT,
UN CAILLOU PRIS SUR LA TOMBE DE BERTOLT POSE SUR LE ROCHER DE GEORGE (à faire)